

英语专业八级考试翻译部分测试要求 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/130/2021\\_2022\\_\\_E8\\_8B\\_B1\\_E8\\_AF\\_AD\\_E4\\_B8\\_93\\_E4\\_c94\\_130699.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/130/2021_2022__E8_8B_B1_E8_AF_AD_E4_B8_93_E4_c94_130699.htm) 《考试大纲》对翻译的要求和规定测试考生英汉两种语言的互译能力。翻译项目为主观试题，分两个部分。第一部分Section A Chinese to English，要求考生将文内约150个左右的汉字译成英语。第二部分Section B English to Chinese，要求考生将文内约150个左右的英语字译成汉语，高校英语专业八级考试大纲(2004年新版)对汉译英测试提出了两点较新的要求：第一，能运用汉译英的理论和技巧，翻译我国报刊杂志上的文章和一般文学作品。速度为每小时250至300个汉字。第二、译文必须忠实原意，语言通顺、流畅。来源：考试大 2000年的高等学校英语专业英语教学大纲也对汉译英提出了明确的要求：能够“将我国报刊、杂志上的文章和一般文学作品译成英语，速度为每小时250-300个单词。译文要求忠实愿意，语言通顺、流畅。”从这两个大纲提出的新的要求来看，两者在范围、数量上更为接近，但都比以前的大纲有所扩大，以文学翻译和政论性文章为主，在质量的要求上也比原来的大纲要求有所提高，过去强调忠实和通顺，现在都加上了“流畅”这一较高的标准。来源：考试大 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)